

## Smluvní strany

Obchodní firma: Teleflex Medical s.r.o.  
IČO: 288 49 809  
Sídlem: Pražská třída 209/182, 500 04 Hradec Králové  
Zastoupena: Petrem Bretem, jednatelem společnosti  
Bankovní spojení: Unicredit Bank Czech Republic, a.s.  
Číslo účtu: 21 078 450 37/2700  
Kontaktní osoba ve věcech technických a smluvních: Irena Hajnová, DiS.  
tel.: +420 495 759 123 , Fax: +420 495 759 345, email: objednavky@teleflex.com  
dále jen jako „**prodávající**“ nebo též „Dodavatel“ na straně jedné

a

Název: **Nemocnice Na Homolce**  
IČO: 000 23 884  
DIČ: CZ00023884  
Sídlem: Roentgenova 37/2, 150 30 Praha 5 – Motol  
Zastoupena: Dr. Ing. Ivanem Olivou, ředitelem nemocnice  
Bankovní spojení: ČSOB, a.s. Praha 5  
Číslo účtu: 5012-1816024093/0300  
Kontaktní osoba ve věcech technických a smluvních: Ing. Ladislav Škarda,  
tel.: + 420 257 272 980, e-mail: ladislav.skarda@homolka.cz

dále jen jako „**kupující**“ nebo též „NNH“ na straně druhé

se v souladu s ustanovením § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, dohodly níže uvedeného dne, měsíce a roku tak, jak stanoví tato

# KUPNÍ SMLOUVA NA ZDRAVOTNICKÝ PŘÍSTROJ

(dále jen „Smlouva“)

## Čl. 1

### Postavení smluvních stran

- (1) Proávající je *právnickou osobou, společností s ručeným omezeným* zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové v oddíle C, vložka 30847 Kopie Seznamu kvalifikovaných dodavatelů tvoří přílohu č. 1 této smlouvy. Proávající prohlašuje, že výpis je aktuální a veškeré údaje v něm obsažené odpovídají skutečnému stavu.
- (2) Kupující, **Nemocnice Na Homolce**, je státní příspěvková organizace, jejímž zřizovatelem je Ministerstvo zdravotnictví České republiky, a jež je zřízená zřizovací listinou vydanou podle ust. § 39 odst. 1 zákona č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu, ve znění pozdějších předpisů, a podle ust. § 54 odst. 2 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů, dne 1. 8.

2001 č. j.: 16037/2001. Úplné znění zřizovací listiny bylo vydáno 29. 5. 2012 pod č. j. MZDR 17268-XVII/2012. Kupující je subjekt oprávněný k poskytování zdravotní péče.

## Čl. 2

### Předmět smlouvy

- (1) Předmětem této smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran v souvislosti s realizací dodávky **3 ks ohřivače pro teplou nebulizaci** pro ARO prodávajícím, kupujícímu (dále jen „Zboží“), jehož bližší specifikace je Přílohou č. 2 (Kontrolní list) této smlouvy, a to na základě výsledku veřejné zakázky malého rozsahu s názvem Ohřivač pro teplou nebulizaci pro Nemocnici Na Homolce uveřejněné dne 17. 3. 2016 ve Věstníku veřejných zakázek pod ev. č.: T004/16V/00009214 (dále jen „zadávací řízení“) této smlouvy.
- (2) Předmětem této smlouvy je rovněž závazek prodávajícího zajistit montáž Zboží a veškerého příslušenství, instruktáž obsluhujícího personálu a technika OBMI.
- (3) Předmětem této smlouvy je rovněž závazek prodávajícího za podmínek stanovených touto smlouvou provádět pro kupujícího odbornou údržbu a revizi, dále provádět záruční (respektive) pozáruční servis dodaného Zboží v rozsahu dle zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích, ve znění pozdějších předpisů a doporučení výrobce, a dále v rozsahu odstraňování vad Zboží (dále jen „Oprava“).

## Čl. 3

### Dodání, instalace

- (1) Instalace a zprovoznění Zboží je podmínkou řádného předání kupujícímu. Nesplnění této povinnosti prodávajícího opravňuje kupujícího převzetí dodaného Zboží odmítnout.
- (2) Prodávající se zavazuje dodat Zboží kupujícímu nejpozději do 1 **týdne** ode dne nabytí účinnosti této smlouvy na adresu sídla kupujícího.
- (3) Dodání Zboží (den, hodina) bude prodávajícím kupujícímu sděleno alespoň **1 týden předem**. Nebude-li tato lhůta dodržena, je kupující oprávněn převzetí Zboží odmítnout.
- (4) Kontaktní osobou kupujícího bude:

Jméno, příjmení:	Ing. Miroslav Halíř
Adresa:	Roentgenova 37/2, 150 30 Praha 5 – Motol
tel.:	+ 420 739 501 296
e-mail:	<a href="mailto:Miroslav.Halir@homolka.cz">Miroslav.Halir@homolka.cz</a>

O předání a převzetí Zboží bude sepsán protokol.

## Čl. 4

### Práva a povinnosti smluvních stran

- (1) Prodávající se podpisem této smlouvy zavazuje dodat kupujícímu v souladu s touto smlouvou specifikované Zboží.
- (2) Prodávající se dále zavazuje při předání a instalaci Zboží současně předat kupujícímu veškerou dokumentaci ke Zboží, sloužící k řádnému užívání Zboží, k jeho uvedení do provozu, kalibraci, údržbě, pokud je výrobcem pro konečného uživatele poskytována. V případě, že prodávající nepředá kupujícímu veškeré doklady ke Zboží, nepovažuje se Zboží za předané kupujícímu.
- (3) Prodávající je zejména povinen předat kupujícímu veškeré náležitosti, a to: prohlášení o shodě a prokázat označení zboží značkou CE, vše v rozsahu vyžadovaném k předmětu plnění právními předpisy, zejména pak zákonem č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky, ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 268/2014 Sb., o

zdravotnických prostředcích, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s nařízením vlády č. 54/2015 Sb., o technických požadavcích na zdravotnické prostředky,

- předávací protokol / dodací list (zápis o kompletnosti a funkčnosti dodávky);
  - záruční list s uvedenou délkou záruky;
  - doklad o třídě rizika zdravotnického prostředku,
  - návod k použití v českém jazyce (1x v tištěné podobě a 1x v elektronické podobě);
  - protokol se seznamem osob, které absolvovali instruktáž,
  - doklad o poučení osoby výrobcem pro školení zdravotnického prostředku, která bude provádět instruktáž v NNH,
  - doklad o školení výrobcem nebo osobou autorizovanou výrobcem pro odbornou údržbu a servis, která bude provádět odbornou údržbu a servis v NNH.
- (4) Prodávající je povinen poskytovat autorizovaný servis, k němuž je zavázán, poctivě s vynaložením vysoce odborné práce. Je přitom povinen dbát zájmu kupujícího a chránit jeho dobrou pověst.
- (5) Prodávající se zavazuje:
- dodržovat periodicitu odborné údržby a revizí,
  - zajistit odbornou údržbu a servis v záruční době zdarma,
  - zajistit servis po dobu životnosti přístroje – minimálně 8 let (2 roky +6),
  - nastoupit k odstranění závady v pracovních dnech do 24 hodin od nahlášení, v ostatních dnech do 72 hodin od nahlášení,
  - odstranit závady nejpozději do 5-ti pracovních dnů od nahlášení (objednávky),
  - zapůjčit náhradní zdravotnický prostředek po dobu opravy, pokud nebude závada odstraněna do 72 hodin od začátku opravy.

## Čl. 5

### Kupní cena

(1) Kupní cena Zboží dle této smlouvy ( 3 ks ohřívačů pro teplou nebulizaci) byla stanovena dohodou smluvních stran ve výši celkem **51 055,05 Kč** (slovy padesátjedentisícipadesátpětkorun a pětahálřů českých). Ke sjednané ceně bude připočtena zákonná DPH ve výši **10 721,56 Kč**. Celková kupní cena s DPH je ve výši **61 776,61 Kč** (slovy šedesátjedentisícisedmsetšedesátšestkorun a šedesátjedehalř českých). Podrobná specifikace ceny Zboží je uvedena v Příloze č. 3 této smlouvy.

(2) Kupní cena představuje cenu za Zboží a všechny náklady související s plněním předmětu této smlouvy. Tedy zejména náklady na dopravu Zboží na adresu sídla kupujícího, vycelení, montáž, instalaci, instruktáž kupujícím určených osob v sídle kupujícího (obsluhujícího personálu), včetně vystavení protokolů o instruktážích, o poučení a o školení. Pokud to povaha Zboží vyžaduje tak demontáž stávajícího Zboží.

## Čl. 6

### Platební podmínky

(1) Kupující nebude poskytovat zálohy.

(2) Kupní cena za Zboží bude kupujícímu účtována na základě daňového dokladu (faktury) vystaveného prodávajícím. Platba probíhá vždy bezhotovostním převodem na účet uvedený v záhlaví této smlouvy. Prodávající je povinen vystavit daňový doklad (fakturu) do 15 dnů po uskutečnění zdanitelného plnění a nejpozději do dvou pracovních dnů po jeho vystavení doručit na adresu sídla Kupujícího.

(3) Účetní daňový doklad (faktura) musí obsahovat náležitosti stanovené příslušnými právními předpisy, a to zejména zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění platném k datu uskutečnění zdanitelného plnění a zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění platném k témuž datu. Účetní a daňový doklad musí obsahovat zejména tyto náležitosti:

- a) označení povinné a oprávněné osoby, adresu, sídlo, DIČ,
- b) číslo dokladu,
- c) den odeslání a den splatnosti, den zdanitelného plnění,
- d) označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který se má platit, konstantní a variabilní symbol,
- e) účtovanou částku, DPH, účtovanou částku vč. DPH,
- f) důvod účtování s odvoláním na objednávku nebo smlouvu;
- g) razítko a podpis osoby oprávněné k vystavení daňového a účetního dokladu,
- h) seznam příloh.

(4) Nedílnou součástí daňového dokladu (faktury) musí být Dodací list, který musí být potvrzen osobou oprávněnou jednat za kupujícího.

(5) V případě, že faktura nebude mít náležitosti daňového dokladu vyžadované právními předpisy či touto smlouvou, nebo na ní nebudou uvedeny údaje specifikované v této smlouvě, nebo bude neúplná a nesprávná, nebo s ním nebudou předány řádné doklady (přílohy) smlouvou vyžadované, je jí (nebo její kopii) kupující oprávněn vrátit prodávajícímu k opravě či doplnění a nedostává se do prodlení s úhradou kupní ceny. Od doručení opravené faktury začíná běžet nová lhůta splatnosti.

(6) Splatnost faktur je ve **lhůtě 60 dnů** ode dne doručení daňového dokladu (faktura) do podatelny místa sídla kupujícího. Kupující uhradí faktury bezhotovostně převodem na účet poskytovatele.

(7) Prodávající podpisem této smlouvy přebírá na sebe nebezpečí změny okolností ve smyslu ustanovení § 1765 občanského zákoníku.

(8) V případě prodlení s úhradou kupní ceny dle tohoto článku je kupující povinen zaplatit prodávajícímu zákonný úrok z prodlení a náklady spojené s uplatněním pohledávky.

## Čl. 7

### Prohlášení prodávajícího

(1) Prodávající prohlašuje, že Zboží, jehož dodání je předmětem této smlouvy, má vlastnosti uvedené v této smlouvě a vlastnosti, které jsou pro takové Zboží obvyklé.

(2) Prodávající dále prohlašuje, že Zboží, jehož dodání je předmětem plnění této smlouvy, splňují technické, hygienické, bezpečnostní a další standardy dle předpisů Evropské Unie a odpovídá požadavkům stanoveným právními předpisy České republiky, harmonizovanými českými technickými normami a ostatními ČSN, které se vztahují k předmětu plnění.

(3) Prodávající výslovně prohlašuje, že on sám, resp. třetí osoba, jejímž prostřednictvím bude autorizovaný servis zajišťovat, je v souladu s podmínkami stanovenými v zákoně č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně některých souvisejících zákonů v platném znění, oprávněn provádět autorizovaný servis Zboží.

(4) Prodávající dále prohlašuje, že nové náhradní díly použité v případě potřeby v rámci poskytování autorizovaného servisu, jsou doporučeny k použití pro tyto účely výrobcem Zboží. V případě, že prodávající nedodrží tuto povinnost, odpovídá v plném rozsahu za vzniklou škodu, čímž není dotčena jeho povinnost k nápravě, ani nároky kupujícího vyplývající z jiných ustanovení této smlouvy.

## Čl. 8

### Záruka

(1) Prodávající poskytuje kupujícímu záruku Zboží ve smyslu ustanovení § 2113 a násl.

občanského zákoníku, a to v délce **24 měsíců**. Záruční doba počíná běžet od dne protokolárního převzetí Zboží kupujícím.

(2) Prodávající přejímá závazek, že dodané Zboží bude po celou záruční dobu způsobilý pro použití k jeho obvyklému účelu a že si zachová vlastnosti vyžadované právními předpisy Evropské Unie a právními předpisy České republiky a další vlastnosti obvyklé pro toto Zboží.

## Čl. 9

### Přechod vlastnického práva a nebezpečí škody

- (1) Vlastnické právo ke Zboží přechází na kupujícího.
- (2) Nebezpečí škody na Zboží přechází na kupujícího v okamžiku podpisu předávacího protokolu. Aplikace ustanovení § 2121 odst. 2 občanského zákoníku se vylučuje.
- (3) Pokud je při plnění této smlouvy předáno, zpřístupněno či jinak kupujícímu nabídnuto dílo chráněné právy k duševnímu vlastnictví (dále jen „duševní vlastnictví“), prodávající odpovídá za to, že kupující bude oprávněn duševní vlastnictví užívat, a to bez časového a územního omezení a minimálně v rozsahu nezbytném pro řádné užívání předmětu této smlouvy k účelu, který je ve smlouvě stanoven a není-li účel stanoven, pak k účelu obvyklému (dále jen „účel převodu práv k duševnímu vlastnictví“).
- (4) Za tímto účelem prodávající:
  - a) uděluje kupujícímu k duševnímu vlastnictví časově a územně neomezenou licenci opravňující kupujícího užívat duševní vlastnictví v nejširším možném rozsahu v jakém lze podle právních předpisů oprávnění k užití udělit. V pochybnostech bude pojem užití vykládán jako užití v rozsahu umožněném autorským zákonem<sup>1</sup>. Licence se poskytuje za cenu v této smlouvě výslovně ujednanou, přičemž pro vyloučení pochybností se stanoví, že není-li sjednána cena licence v této smlouvě, pak se poskytuje licence bezúplatně. Prodávající souhlasí s poskytnutím podlicence i s převodem licence kupujícím na třetí osobu.
  - b) v rozsahu, ve kterém není oprávněn poskytnout licenci podle bodu (a), zajistí kupujícímu oprávnění k užití duševního vlastnictví (dále také jen „licenci“) v rozsahu a za podmínek v předchozím bodě uvedených<sup>2</sup>.
- (5) Nepovolují-li jednotlivá omezení právních předpisů či mezinárodních smluv udělení oprávnění k užití v rozsahu dle tohoto ustanovení, uděluje se licence v největším rozsahu, v jakém je to dle příslušných předpisů možné. Nebude-li udělena licence dle tohoto ustanovení v rozsahu, který není dostatečný pro dosažení účelu převodu práv k duševnímu vlastnictví, zavazuje se prodávající provést bezodkladně právní jednání k udělení licence kupujícímu v rozsahu odpovídajícímu tomuto účelu.

## Čl. 10

### Sankce

- (1) Výše úroků z prodlení se řídí platnými právními předpisy.
- (2) Bude-li prodávající v prodlení s dodáním Zboží ve lhůtě stanovené v této smlouvě, zavazuje se prodávající zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,5 % z ceny Zboží dle této smlouvy za každý započatý den prodlení.
- (3) Smluvní pokuty dle této smlouvy jsou splatné ve lhůtě 15 kalendářních dnů od dne vzniku nároku na její úhradu.

<sup>1</sup> § 12 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů

<sup>2</sup> Např. předáním „krabicového software“ s licencí pro konečného uživatele

- (4) Povinností zaplatit smluvní pokutu není dotčen nárok na náhradu škody, jež se hradí v plné výši bez ohledu na výši smluvní pokuty. Zaplacením smluvní pokuty dále není dotčena povinnost prodávajícího splnit závazky vyplývající z této smlouvy.

#### Čl. 11

##### Salvatorní klauzule

- (1) Smluvní strany se zavazují poskytnout si k naplnění účelu této smlouvy vzájemnou součinnost.
- (2) Strany sjednávají, že pokud v důsledku změny či odlišného výkladu právních předpisů anebo judikatury soudů bude u některého ustanovení této smlouvy shledán důvod neplatnosti právního úkonu, smlouva jako celek nadále platí, přičemž za neplatnou bude možné považovat pouze tu část, které se důvod neplatnosti přímo týká. Strany se zavazují toto ustanovení doplnit či nahradit novým ujednáním, které bude odpovídat aktuálnímu výkladu právních předpisů a smyslu a účelu této smlouvy.
- (3) Pokud v některých případech nebude možné řešení zde uvedené a Smlouva by byla neplatná, strany se zavazují bezodkladně po tomto zjištění uzavřít novou smlouvu, ve které případný důvod neplatnosti bude odstraněn, a dosavadní přijatá plnění budou započítána na plnění stran podle této nové smlouvy. Podmínky této nové smlouvy vyjdou přitom z původní smlouvy.

#### Čl. 12

##### Řešení sporů, rozhodné právo

- (1) Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí k tomu, aby vyřešily všechny spory, které by mohly vzniknout v souvislosti s touto smlouvou a její realizací v první řadě vzájemnou dohodou.
- (2) Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí a vykládají v souladu se zákony České republiky, zejména s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů. Ke kolizním ustanovením českého právního řádu se přitom nepřihlíží.

#### Čl. 13

##### Dohoda o založení pravomoci českých soudů, prorogace

- (1) Smluvní strany se dohodly na pravomoci soudů České republiky k projednání a rozhodnutí sporů a jiných právních věcí vyplývajících z této smlouvou založeného právního vztahu, jakož i ze vztahů s tímto vztahem souvisejících.
- (2) Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád dohodly, že místně příslušným soudem k projednání a rozhodnutí sporů a jiných právních věcí vyplývajících z této smlouvou založeného právního vztahu, jakož i ze vztahů s tímto vztahem souvisejících, je v případě, že k projednání věci je věcně příslušný krajský soud, Městský soud v Praze a v případě, že k projednání věci je věcně příslušný okresní soud, Obvodní soud pro Prahu 5.

#### Čl. 14

##### Záruční, pozáruční servis, odborná údržba a revize

- (1) Záruční servis zajišťuje prodávající.
- (2) Po dobu běhu záruční doby je servis, odborná údržba a revize prodávajícím poskytován bezplatně, a to včetně všech materiálů, jichž je k zajištění plné funkčnosti Zboží zapotřebí.

(3) Prodávající může při provádění servisu spolupracovat s třetími osobami, které splňují požadavky příslušných právních předpisů a jiných norem vztahujících se k provádění servisu. V takovém případě však odpovídá stejně, jako kdyby závazky z této smlouvy plnil sám.

(4) Požadavky kupujícího na provedení servisu budou vznášeny prostřednictvím objednávek zasílaných prodávajícímu, a to písemně na adresu Teleflex Medical s.r.o., Pražská třída 209/182, 500 04 Hradec Králové, nebo elektronicky na e-mailovou adresu [objednavky@teleflex.com](mailto:objednavky@teleflex.com) prodávajícího.

(5) Odpovědnou osobou prodávajícího ve věcech provádění servisu je:

Jméno a příjmení: Irena Hajnová, DiS.  
Tel.: +420 495 759 123  
E-mail: [Objednavky@teleflex.com](mailto:Objednavky@teleflex.com)

(6) Objednávka musí obsahovat minimálně tyto náležitosti:

- Identifikace Zboží: Typ, Výrobní číslo
- Popis požadovaného stavu
- Umístění Zboží
- Kontakt na osobu na pracovišti s dotyčným Zbožím
- Datum, popř. čas vyhotovení objednávky

(7) Prodávající je povinen bez zbytečného odkladu po doručení objednávky tuto objednávku kupujícímu potvrdit, včetně vymezení časové a cenové náročnosti na provedení požadavku dle objednávky, popř. si vyžádat od kupujícího doplňující informace, které nezbytně potřebuje ke splnění svých povinností. Objednávka se má za potvrzenou okamžikem dohody smluvních stran ohledně jejího obsahu, včetně lhůt k provedení.

(8) Prodávající je povinen nastoupit k odstranění závady Zboží v pracovních dnech do 24 hodin od nahlášení, v ostatních dnech do 72 hodin od nahlášení, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

(9) Prodávající je povinen odstranit závadu nejpozději do 5 pracovních dní od nahlášení (objednávky).

(10) Prodávající se zavazuje k zapůjčení náhradního Zboží po dobu opravy, pokud nebude závada odstraněna do 72 hodin, nebo při odvozu přístroje do externího servisu, na žádost kupujícího.

(11) Záruka Zboží se automaticky prodlužuje o dobu, po kterou byl pro vady mimo provoz.

(12) Na základě provedení opravy bude prodávajícím vypracován zápis o provedené práci a použitých náhradních dílech (dále jen „**Výkaz práce**“), který předá kupujícímu při předání poskytnutého plnění.

(13) Kupující není po uplynutí záruční doby povinen vyžadovat provádění servisu Zboží od prodávajícího. V tomto případě prodávající nenese následky za škody způsobené neodborným servisním zásahem v rozporu s rozhodnutím výrobce o výhradním servisním zajištění svých výrobků speciálně vyškolenými pracovníky.

(14) Záruka se nevztahuje na mechanické poškození Zboží, na závady způsobené neodbornou manipulací a na závady způsobené použitím v rozporu s návodem na použití.

(15) Dodavatel se zavazuje, že:

a) předá NNH veškerá data o kvalitě, která jsou požadována (a) právními předpisy, nebo (b) byla požadována NNH v rámci zadávacích podmínek, na jejichž základě NNH uzavřela tuto smlouvu s Dodavatelem, nebo (c) jsou požadována ustanoveními této smlouvy, nebo (d) jsou požadována NNH po uzavření této smlouvy prostřednictvím kontaktní osoby, uvedené ve Smlouvě, nebo pracovníků NNH, s jejichž funkcí vykonávanou v NNH souvisí užívání,

zajišťování, údržba nebo kontrola kvality plnění smlouvy či kontrola kvality v rámci NNH náleží);

b) v případě neschopnosti dodržet své povinnosti vyplývající z této smlouvy, zejména plnit předmět smlouvy v kvalitě stanovené touto smlouvou a v souladu s technickými podmínkami stanovenými v rámci zadávacích podmínek, které byly podkladem pro uzavření této smlouvy, bude o této skutečnosti neprodleně prokazatelně informovat NNH. Práva vyplývající z odpovědnosti za porušení této smlouvy tímto nejsou dotčena;

c) oznámí NNH veškeré odchylky od kvality a technických podmínek, které se vztahují k plnění předmětu této smlouvy a které zjistí v průběhu plnění této Smlouvy. V takovém případě NNH může uplatnit práva z vadného plnění ihned poté, co se o vadném plnění dozvěděl;

d) v dostatečném předstihu před plánovanými změnami výrobních metod, postupů či použitých materiálů majících potenciální vliv na kvalitu plnění předmětu Smlouvy, bude NNH o této skutečnosti informovat a umožní NNH ověření, zda deklarované změny nemohou ovlivnit výslednou kvalitu kupujícím poskytovaných služeb.

(16) NNH je oprávněna v případě zjištění nedostatků při plnění dodávek dle této Smlouvy (zjištěných např. v rámci hodnocení), zahájit s Dodavatelem neprodleně jednání směřující k nápravě vzniklého stavu. V případě potřeby je NNH oprávněna prostřednictvím svých pověřených osob, vystupujících v roli externího pozorovatele, účastnit se kontroly kvality v prostorách druhé smluvní strany.

(17) V případě rozporu s plněním podmínek stanovených v této Smlouvě bude NNH uplatňovat práva z odpovědnosti za vadné plnění v souladu s touto Smlouvou a příslušnými právními předpisy.

## Čl. 15

### Změny a ukončení smlouvy

(1) Veškeré změny a doplňky lze provádět pouze dodatky k této smlouvě. Dodatky musí mít písemnou podobu a musí být opatřeny podpisy obou smluvních stran.

(2) Tato smlouva může být ukončena:

- a) písemnou dohodou podepsanou oběma smluvními stranami; v tomto případě platnost a účinnost smlouvy končí ke sjednanému dni;
- b) odstoupením od této smlouvy v důsledku nesplnění povinnosti vyplývající z této smlouvy řádně a včas ani po uplynutí dodatečně poskytnuté lhůty v délce 15 dnů;
- c) odstoupením od této smlouvy v důsledku zahájení insolvenčního řízení vůči druhé smluvní straně.

(3) Vedle důvodů stanovených občanským zákoníkem může oprávněná smluvní strana odstoupit pro podstatné porušení rámcové smlouvy druhou smluvní stranou, kterým se rozumí zejména:

- e) na straně kupujícího nezaplacení kupní ceny v souladu s podmínkami rámcové smlouvy ve lhůtě delší 60 dnů po uplynutí splatnosti kupní ceny,
- f) na straně prodávajícího:
  - i. opakované porušení povinnosti stanovené touto smlouvou;
  - ii. dodání Zboží, které neodpovídá specifikaci dle této smlouvy,
  - iii. dodání Zboží, která kupující nepřevzal.

(4) V důsledku ukončení smlouvy nedochází k zániku nároků na náhradu škody vzniklých porušením této smlouvy, nároků na uhrazení smluvních pokut, ani jiných ustanovení, která



podle projevené vůle stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení této smlouvy.

### Čl. 16 Závěrečná ustanovení

- (1) Smluvní strany souhlasí se zveřejněním všech náležitostí smluvního vztahu založeného touto smlouvou.
- (2) Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, a shledaly, že její obsah přesně odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a zakládá právní následky, jejichž dosažení svým jednáním sledovaly, a proto ji níže, prosty omylu, lsti a tísně, jako správnou podepisují. Smluvní strany se v textu této smlouvy dohodly na celém obsahu jejich závazkového právního vztahu. Smluvní strany se dohodly, že jakákoli odchýlná ujednání od textu této smlouvy, které by byla obsažena v přílohách této smlouvy a odporovala ustanovením čl. 1 až 16 této smlouvy, se považují za nesjednaná.
- (3) Smluvní vztahy mezi smluvními stranami založené touto smlouvou se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.
- (4) Součástí této Smlouvy jsou tyto přílohy:
  - Příloha č. 1: *Výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů*
  - Příloha č. 2: *Kontrolní list*
  - Příloha č. 3: *Cenová specifikace*
- (5) Žádná ze smluvních stran nepostoupí práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Jakékoliv postoupení v rozporu s podmínkami této smlouvy bude neplatné a neúčinné.
- (6) Smlouva je vyhotovena ve **třech stejnopisech**, z nichž prodávajícímu náleží jedno vyhotovení a kupujícímu náleží dvě vyhotovení.
- (7) Smluvní strany na závěr této smlouvy výslovně prohlašují, že jim nejsou známy žádné okolnosti bránící v uzavření této smlouvy.
- (8) Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu posledním z účastníků této smlouvy.

V Hradci Králové dne 24.3.2016

**Teleflex Medical s.r.o.**

Pražská třída 209/182  
500 04 Hradec Králové  
Česká republika

-1- **Teleflex Medical s.r.o.**

Petr Bret  
Jednatel společnosti  
prodávající<sup>3</sup>

V Praze dne 11.4.2016

**Nemocnice Na Homolce**

Dr. Ing. Ivan Oliva  
ředitel nemocnice  
kupující

**NEMOCNICE  
NA HOMOLCE**  
150 30 Praha 5, Roentgenova 2

<sup>3</sup> Podpisy obou smluvních stran musejí být na jedné listině a nesmí se jednat o samostatnou listinu (listinu obsahující pouze podpisy bez dalšího textu smlouvy).

**Výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů**

vedeného podle § 125 a násled. zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů

Údaje o dodavateli zapsané v seznamu k 24.03.2016

**1. Identifikační údaje o dodavateli****1.1. Obchodní firma/Název**

Teleflex Medical s.r.o.

**1.2. Právní forma**

Společnost s ručením omezeným

**1.3. Sídlo**Pražská třída 209/182  
50004 Hradec Králové  
Česká republika**1.4. IČO**

28849809

**1.5. Statutární orgán**

Jméno a příjmení statutárního orgánu nebo jeho členů	Funkce ve statutárním orgánu
Petr Bret	jednatel
Liam Kelly	jednatel
Gerard Daniel McCaffrey	jednatel

**Způsob a rozsah jednání**

Jednatel jedná jménem společnosti samostatně.

**2. Základní kvalifikační předpoklady, jejichž splnění dodavatel prokázal**

Dodavatel prokázal ministerstvu pro místní rozvoj v souladu s ustanovením § 53 odst. 3 zákona, že:

- § 53 odst. 1 písm. a)  
nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch organizované zločinecké skupiny, trestný čin účasti na organizované zločinecké skupině, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijetí úplatku, podplacení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,
- § 53 odst. 1 písm. b)  
nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento

předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

- § 53 odst. 1 písm. c)  
v posledních třech letech nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle zvláštního právního předpisu,
- § 53 odst. 1 písm. d)  
vůči jehož majetku neprobíhá nebo v posledních třech letech neproběhlo insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů,
- § 53 odst. 1 písm. e)  
není v likvidaci,
- § 53 odst. 1 písm. f)  
nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,
- § 53 odst. 1 písm. g)  
nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,
- § 53 odst. 1 písm. h)  
nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,
- § 53 odst. 1 písm. i)  
nebyl v posledních 3 letech pravomocně disciplinárně potrestán či mu nebylo pravomocně uloženo kárné opatření podle zvláštních právních předpisů, je-li podle § 54 písm. d) požadováno prokázání odborné způsobilosti podle zvláštních právních předpisů; pokud dodavatel vykonává tuto činnost prostřednictvím odpovědného zástupce nebo jiné osoby odpovídající za činnost dodavatele, vztahuje se tento předpoklad na tyto osoby,
- § 53 odst. 1 písm. j)  
není veden v rejstříku osob se zákazem plnění veřejných zakázek.
- § 53 odst. 1 písm. k)  
nebyla mu v posledních 3 letech pravomocně uložena pokuta za umožnění výkonu nelegální práce podle zvláštního právního předpisu.

### 3. Profesní kvalifikační předpoklady, jejichž splnění dodavatel prokázal

#### 3.1 Profesní kvalifikační předpoklady dle ustanovení § 54 písm. a) dodavatel prokázal:

Výpisem z obchodního rejstříku

#### 3.2 Oprávnění k podnikání dle ustanovení § 54 písm. b) dodavatel prokázal:

Název dokladu	Vystavil	Předmět podnikání	Obory činnosti	Datum vystavení	Datum platnosti
Výpis z veřejné části Živnostenského rejstříku	Krajský úřad Královéhradeckého kraje	Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona	Viz. poznámka 1 za tabulkou	15.06.2012	

Pozn. 1

Zprostředkování obchodu a služeb

Velkoobchod a maloobchod

Skladování, balení zboží, manipulace s nákladem a technické činnosti v dopravě

Poradenská a konzultační činnost, zpracování odborných studií a posudků

#### **4. Datum podání žádosti o zápis do seznamu a jiné důležité informace**

Dodavatel podal žádost o zápis do seznamu dne 16.07.2012. Rozhodnutí o zápisu dodavatele do seznamu nabylo právní moci dne 07.08.2012.  
Poslední aktualizace zápisu v seznamu byla provedena dne 16.03.2015.

---

Správnost tohoto výpisu se potvrzuje  
Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

Datum: 24.03.2016

Evidenční číslo: CP2016002487



Elektronicky  
podepsáno certifikátem  
isvz2.mmr.cz  
dne 24.3.2016



Seznam kvalifikovaných dodavatelů

Ověřuji pod pořadovým číslem 501044\_003208 , že tato listina, která vznikla převedením výstupu z informačního systému veřejné správy z elektronické podoby do podoby listinné, skládající se z 3 listů, se doslovně shoduje s obsahem výstupu z informačního systému veřejné správy v elektronické podobě.

Hradec Králové 4

dne 24.03.2016 v 14:20

Podpis .....

Razítko:

Novotná Monika



**HUDSON RCI®**  
dýchání, snadněji a lépe®

**aquatherm® III**  
Nebulizátor Ohřivač

Anglicky/Německy  
mezinárodní  
**Návod k použití**

# Obsah

---

Úvod.....	3
Technická data.....	5
Symboły.....	7
Ovládací prvky a indikátory.....	8
Návod k použití.....	8
Čištění a údržba.....	10
Řešení problémů.....	11
Service.....	12
Záruka.....	13
Gebrauchsanweisung/německý návod.....	15

AQUATHERM, AQUAPAK, Hudson RCI a HUDSON RCI logo jsou registrované obchodní značky firmy Hudson RCI v USA a v některých dalších zemích.

## Úvod

### Určené použití

Hudson RCI AQUATHERM® III vnější nastavitelný elektronický ohřivač je určen pro použití s Hudson RCI adaptérem nebulizátoru a systémem AQUAPAK® pro vytváření stálého proudu ohřátého aerosolu v aplikacích respirační péče.

### Princip činnosti

Hudson RCI AQUATHERM III ohřivač je umístěn mezi adaptér nebulizátoru a nádobou na sterilní roztok. V okamžiku, kdy je proud plynů nasměrován do nebulizátoru, sterilní roztok je nasávan z nádoby a dále skrz trubici z nerez oceli ve středu AQUATHERM III ohřivače. Roztok prochází skrz trubici, je ohřát, a teplý roztok je dále veden do adaptéru nebulizátoru, kde je převeden do formy aerosolu a přidán do proudu plynů.

Tekutina zkondenzovaná v adaptéru nebulizátoru se vrací do nádoby na roztok, postupně ohřívá její obsah a přispívá tak k celkovému tepelnému výkonu zařízení.

Elektronický obvod kontrolující teplotu zajišťuje stejnoměrný ohřev v širokém rozmezí nastavení. V případě selhání elektronického obvodu zabraňuje jednosměrná tepelná pojistka přehřátí.

### Charakteristika

- Osvětlený vypínač
- Regulator postupného nastavené teploty
- Rozsah nastavitelné teploty
- Součástky z nerez kovu



## Varování a upozornění

- ! **Varování:** **Nebezpečí požáru.** Nepoužívejte ohřivač v přítomnosti hořlavých anestetických plynů.
- ! **Varování:** **Nebezpečí popálení.** Vnitřní součástky jsou horké (135°C) a mohou obsahovat tekutinu horkou až 100 °C. Před manipulací nechte ohřivač vychladnout.
- ! **Varování:** **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** Veškerou údržbu přenechte skolenému kvalifikovanému personálu.
- ! **Varování:** Před připojením na pacienta vždy změřte a zkontrolujte teplotu aerosolu.
- ! **Varování:** Před připojením na pacienta vždy změřte a zkontrolujte koncentraci kyslíku.
- ! **Varování:** Neponechávejte ohřivač v činnosti bez přítoku kyslíku.
- ! **Varování:** Hadice pro aerosolovou terapii kratší než 152 cm může způsobit zvýšení teploty dodávaného aerosolu přes 41°C na straně pacienta.
- = **Upozornění:** Neautoklávejte, nesterilizujte plynem, nepasterizujte a nenamáčejte toto zařízení do žádné tekutiny. Způsobilo by to vážné poškození přístroje.
- = **Upozornění:** Nepřevozujte ohřivač bez tekutiny v nádobě ani jej nenechávejte v činnosti, pokud nádobu měníte.
- = **Upozornění:** Zabráňte nadměrnému uložení nádob v sterilní roztok.
- = **Upozornění:** Pro optimální účinnost provozujte ohřivač vždy ve svislé poloze.
- = **Upozornění:** Nepoužívat s jakýmkoliv ventilátorem.

## Záruka

Po dobu jednoho roku od prodeje finálnímu uživateli ručí za defekty v materiálu nebo chybou výroby ohřivače AQUATHERM III firma Hudson Respiratory Care Inc., zde nazývaná Hudson RCI. Během záručního období opravíme nebo podle našeho uvážení zadarmo vyměníme každý ohřivač, u kterého se prokáže defekt, za předpokladu, že ohřivač vrátíte /transport předplacenou /tému prodávcei, od kterého jste jej zakoupili. Tato záruka ztrácí platnost, pokud byl přístroj poškozen náhodně, nesprávným používáním nebo je poškozen výsledkem zrušené nebo opravy provedené jiným subjektem, než Hudson RCI.

Žádný jiný druh záruky není poskytován. Oprava nebo výměna zařízení je vaší výlučnou odpovědí. JAKÁKOLIV DALŠÍ PŘEDPOKLÁDATELNÁ ZÁRUKA NEBO OBCHODOVATELNOST NEBO ZPŮSOBILOST JE OMEZENÁ JEDNÍM ROKEM TRVÁNÍ PŘÍSEMNÉ ZÁRUKY. Některé státy, regiony nebo země nepovolují omezení na dobu trvání předpokládané záruky. V takovém případě se vás výše uvedená omezení nemusejí týkat. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENÍ HUDSON RCI ZODPOVĚDNÝ ZA NÁSLEDNÉ ŠKODY. Některé státy, regiony nebo země nepovolují výjimky nebo omezení náhodných nebo následných poškození. V takovém případě se vás výše uvedená omezení nemusejí týkat.

Tato záruka vám dává určitá legální práva. Dále můžete mít jiná práva, která jsou odlišná stát od státu, region od regionu nebo země od země.

Toto zařízení je prodáváno na základě norman platných v době výroby. Hudson RCI nemá žádnou povinnost jedinou prodaná zařízení jakkoliv měnit nebo modernizovat.

Pro více informací o záruce AQUATHERM III kontaktujte autorizovaného prodávce Hudson RCI nebo přímo firmu Hudson RCI.

## Servis

Opravy provedené uživatelem v době záruky způsobí zánik záruky AQUATHERM III. Pokud váš ohřívač vyžaduje opravu, kontaktujte Hudson RCI mezinárodní zákaznické centrum na telefonu 909-676-5611 nebo faxem 909-676-1578 pro zaslání autorizace a pokynů pro transport. Předpisy pro opravy a kalibraci, seznam součástí a nezbytné nákresy budou poskytnuty kvalifikovanému technickému personálu. V případě, že potřebujete výše uvedené dokumenty, kontaktujte technické oddělení.

Za svůj poškozený ohřívač můžete požadovat jiný opravený nebo náhradní. Takový požadavek umožní firmě Hudson RCI vám poslat náhradní ohřívač bez prodloužení ihned po obdržení vašeho poškozeného. Pokud chcete obdržet opravený ohřívač s vašim sériovým číslem, doba potřebná pro opravu a transport bude delší, než v rámci programu s náhradním ohřívačem.

Pokud posíláte ohřívač k opravě, poskytněte, prosím, v písemné podobě následující informace:

1. Vaše číslo RGA, které jste obdrželi od zákaznického centra Hudson RCI.
2. Písemnou žádost o zaslání náhradního ohřívače nebo písemnou žádost o opravu a navrácení ohřívače s vašim sériovým číslem.
3. Popis podstaty poškození. Závalu zaznamenejte detailně a popište způsob použití ohřívače.

## Technická data

### Elektrotechnická data

Proud a napětí: 220 – 240 VAC při 50 Hz, 0.8 A

**Varování:** Toto zařízení vyžaduje 220 – 240 VAC, 50 Hz vstup tvaru sinusové křivky. Pokud zařízení používáte v ambulancích, helikoptérah a ostatních mobilních zdravotnických zařízeních vyžadujících transformátor, nepoužívejte na výstupu křivku tvaru čtverce nebo pulzní šířkou modulovanou křivku tvaru sinusoidy. Mohlo by to způsobit přehřátí.

Proud: 0.8 Ampér maximum

Proudové pojistky: 3.15 A, 250 V rychle reagující (požadovány jsou dvě /2/)

Tepelná pojistka: 152°C nevratná

Únik proudu: méně než 100 mikroampér

Dielektrická výdrž: 1,500 voltů minimálně po dobu jedné (1) minuty

Třída: I

Ochrana před nebezpečím

elektrického úrazu: B

Ochrana proti průsaku

vody: běžná

Způsob činnosti: nepřetržitý

### Fyzikální data:

Hmotnost: 860.0 g

Rozměry: 119 mm (v) 81 mm (š) 82 mm (h)

Elektrický kabel: Kabel se třemi vodiči

Délka elektrického kabelu: 3 m

Roztok: Používejte pouze Hudson RCI AQUAPAK nádobu

Nebulizátor: Používejte pouze Hudson RCI Série 031 adaptér nebulizátoru

## Transport a skladování

Teplota: - 40 °C až 70 °C  
 Relativní vlhkost: 10 % až 100 %  
 Tlak vzduchu: 500 až 1060 hPa

## Provozní podmínky

Teplota: 10°C až 40°C  
 Relativní vlhkost: 30 % až 75 % (bez kondenzace)  
 Tlak: 700 až 1060 hPa

## Řešení problémů

Problém(y)	Možné příčiny	Doporučené postupy
Vypínač nesvítí	1. Přístroj není připojen k elektrické síti. 2. Vypínač je v pozici <i>off</i> „0“. 3. Pojistka je spálena.	1. Zkontrolujte konec elektrického kabelu do zastřeší ve zdi. 2. Ujistěte se, že je pod proudem. 3. Snižte vypínač do pozice <i>on</i> „1“.
Teplota ohříváče je příliš nízká	Regulátor teploty je nastaven nízko	3. Pošlete přístroj do opravy. Nastavte regulátor teploty po malých krocích k číselné zóně. Vyčkejte 20 minut a v případě potřeby přenasťavte.
Teplota ohříváče je příliš vysoká	Regulátor teploty je nastaven příliš vysoko	Nastavte regulátor teploty po malých krocích k modré zóně. Vyčkejte 20 minut a v případě potřeby přenasťavte.
Přerušování zmlžení nebo ohřevu	1. Špatné utěsnění mezi ohříváčem a adaptérem nebulizátoru. 2. Špatné utěsnění mezi ohříváčem a nádobou na sterilní roztok. 3. Suchá nebo prasklá nádoba, deformované závěsy. 4. Pára se netvoří, topné těleso příliš horčí.	1. Zkontrolujte spojení, zda jsou pevně utažena. Pokud se nepodaří dosáhnout těsnosti, připojte nový Hudson RCI adapter nebulizátoru. 2. Zkontrolujte spojení, zda jsou jasně dotazena, zabraňte nadměrnému utahání. Pokud se nepodaří dosáhnout těsnosti, připojte novou AQUAPAK nádobu na sterilní roztok. 3. Připojte novou AQUAPAK nádobu na sterilní roztok. 4. Smižte teplotu nastavením regulátoru teploty o celý stupeň směrem k modré zóně. Vyčkejte deset minut a přečtěte ukazatel teploty. Pokud oznamuje „teplota příliš nízká“, postupujte podle pokynů uvedených výše.

! **Varování:** Nebezpečí popálení. Vnitřní součástky jsou horké (135°C) a mohou obsahovat tekutinu horkou až 100 °C. Před manipulací nechte ohřívač vychladnout.

3. Připojte plný AQUAPAK rezervuár ke konektoru se závitkem pro nádobu na sterilní roztok na spodní straně ohřívače.

= **Upozornění:** Zabraňte nadměrnému utáhnutí nádoby na sterilní roztok.

4. Zapněte ohřívač do polohy ON a nastavte průtok kyslíku.

## Čištění a údržba

Po každém použití vyčistíte ohřívač následujícím způsobem:

1. Vypnete ohřívač do polohy OFF, vytáhnete elektrický kabel a nechte přístroj alespoň deset minut chladnout.  
! **Varování:** Nebezpečí popálení. Vnitřní součástky jsou horké (135°C) a mohou obsahovat tekutinu horkou až 100 °C. Před manipulací nechte ohřívač vychladnout.
2. Vyjmete a znehodnotíte použitý adaptér nebulizátoru a nádobu na sterilní tekutinu.
3. Omyjete ohřívač jemným čistícím prostředkem a otřete vlhkým hadříkem.  
= **Upozornění:** Neautoklávuje, nesterilizujte plynem, nepasterizujte a nenamáčejte toto zařízení do žádné tekutiny. Způsobilo by to vážné poškození přístroje.

Kromě výše uvedené metody není nutná žádná speciální údržba. Přesto je však doporučeno nechat zkontrolovat kalibraci ohřívače kvalifikovaným technikem. Pro provedení rutinního testu může být přístroj též vrácen do firmy Hudson RCI.

## Symbyly

Následující symbyly jsou použity jak v tomto návodu, tak je jimi označen přístroj.

Symbol	Popis
!	<b>VAROVÁNÍ:</b> Označuje podmínky, které, pokud nejsou přesně řešeny, mohou vést k poškození pacienta nebo uživatele.
=	<b>UPOZORNĚNÍ:</b> Označuje podmínky, které, pokud nejsou přesně řešeny, mohou vést k poškození pacienta nebo uživatele.
I	Zapnuto
O	Vypnuto
A	Ampér
	Střídavý proud
V	Volt
Hz	Hertz
	Pozor: nebezpečí úrazu elektrickým proudem, řiďte se pokyny IEC 601 - 1, Typ B
	Uzemnění
	Pozor - před použitím prostudujte návod k použití

## Ovládací prvky a indikátory

Hlavní vypínač – svítil, pokud je ohříváč zapnut.

Regulátor nastavení teploty – umožňuje nastavení výstupní teploty ohříváče.

## Návod k použití

### Instalace ohříváče

**POZNÁMKA:** Ohříváč důkladně očistěte a před použitím otestujte.

1. Zkontrolujte ohříváč a ujistěte se, že je čistý a nepoškozený.
2. Vypněte hlavní vypínač do polohy OFF.
3. Otočte regulátor nastavení teploty zcela proti směru hodinových ručiček (cold).
4. Připojte čistý nepoužitý adapter nebulizátoru ke konektoru nebulizátoru se závitím na vrcholu ohříváče.
5. Připojte nádobu AQLAPAK ke konektoru se závitím pro nádobu na sterilní roztok na spodní straně ohříváče. Připojte kondenzační hadičku z nebulizátoru ke kondenzačnímu vstupu na nádobě se sterilním roztokem.  
= **Upozornění:** Zabráňte nadměrnému utahení nádoby na sterilní roztok.  
= **Upozornění:** Pro optimální účinnost provozujte ohříváč vždy ve svislé poloze.  
= **Upozornění:** Pro optimální účinnost provozujte ohříváč vždy ve svislé poloze.
6. Nebulizátor připojte ke zdroji kyslíku. Nastavte nebulizátor na žádanou koncentraci kyslíku a nastavte průtok kyslíku na hodnotu průtoku podle doporučení v návodu dodávaného s nebulizátorem.

7. Zasuňte kabel elektrické energie do uzemněné elektrické zásuvky odpovídající požadavkům na elektrickou instalaci uvedených v tomto návodu. Ujistěte se, že je zásuvka pod proudem. Zapněte hlavní vypínač ohříváče do polohy ON.

8. Otočte regulátor nastavení teploty ve směru hodinových ručiček až k požadované teplotě. Pro všechna nastavení průtoku se doporučuje začít přibližně v polovině rotace regulátoru s indikátorem v pozici nahoru.

9. Nechte výstupní teplotu stabilizovat přibližně 25 minut. Nastavte teplotu postupně v malých krocích a nechte výstupní teplotu vždy stabilizovat přibližně 20 minut.

**Varování:** Před připojením na pacienta vždy zkontrolujte teplotu aerosolu.

**Varování:** Před připojením na pacienta vždy zkontrolujte koncentraci kyslíku.

**Varování:** Hadice pro aerosolovou terapii kratší než 152 cm může způsobit zvýšení teploty dodávaného aerosolu přes 41 °C na straně pacienta.

**Varování:** Neponechávejte ohříváč v činnosti bez průtoku kyslíku.

10. Připojte hadičku pro aerosol na výstup nebulizátoru. Norma pro hadičku je minimální délka alespoň 152 cm a 22 mm průměr standardní hadičky pro aerosol.

11. Připojte otevřený konec hadičky pro aerosol k patientskému zařízení, např. masce.

### Výměna nádoby nebulizátoru

1. Vypněte ohříváč a zavřete zdroj kyslíku. Pokud nechcete měnit výstupní teplotu, není důvod měnit nastavení regulátoru teploty.

= **Upozornění:** Neprovazujte ohříváč bez tekutiny v nádobě ani jej nenechávejte v činnosti, pokud nádobu měníte.

2. Opatrně vyjměte prázdnou nádobu z ohříváče.

# Teleflex®

Teleflex Medical s.r.o.  
 Pražská třída 209/182  
 Hradec Králové  
 50004  
 Czech Republic  
 Phone: +420 495 759 111  
 Fax: +420 495 759 345  
 www.teleflex.com  
 IČO: 28849809  
 DIČ: CZ28849809

Bankovní spojení:  
 Unicredit Bank Czech Republic, a.s.  
 Č. účtu: 2107845037/2700

## Cenová nabídka Ohřivač pro teplou nebulizaci

Katalogové číslo	Popis	Cena /ks bez DPH	bez Počet ks	Cena celkem bez DPH	Cena celkem s DPH
050-12D	Ohřivač pro teplou nebulizaci včetně adaptéru držáku na postel	17 018,35 Kč	3,00	51 055,05 Kč	61 776,61 Kč

## Aerosolová terapie

### AQUATHERM® ohřivač

**AQUATHERM® III** vnější nastavitelný elektronický ohřivač

- REF 050-12 D. 220 - 240 V, 50 Hz
- Připojuje se na nebulizační systém za účelem vytváření ohřátého aerosolu
  - Nastavitelná teplota aerosolu pro zajištění potřeb pacienta s citlivou kontrolou teploty
  - Prodáváno jednotlivě



v Hradci Králové dne 24.3.2016

**Irena Hajnová**  
 Tender coordinator  
 na základě plné moci

Teleflex Medical s.r.o.  
 Pražská třída 209/182  
 500 04 Hradec Králové  
 Czech Republic  
 Office: +420 495 759 123  
 Mobile: +420 724 814 801  
 Email: [irena.hajnova@teleflex.com](mailto:irena.hajnova@teleflex.com)

**Teleflex Medical s.r.o.**

Pražská třída 209/182  
 500 04 Hradec Králové  
 Czech Republic